

## INFORMACIÓN PERSONAL

Nombre **DYULGEROVA-GAMBA VENELINA**  
Dirección **GORNA ORYAHOVITSA**  
Teléfono **+359884885181**  
Fax **+35961864244**  
Correo electrónico **RAIABGUS@YAHOO.COM**

Nacionalidad **BULGARA**  
Fecha de nacimiento **02.07.1975**

## EXPERIENCIA LABORAL

• Fechas **DE JULIO 2004 A MAYO 2005**  
• Nombre y dirección del empleador **LINKED VOICES , ALTEA, ESPAÑA**  
• Tipo de empresa o sector **EMPRESA DE TRADUCCIONES**  
• Puesto o cargo ocupados **TRADUCTORA EXTERNA (FREELANCE)**  
• Principales actividades y responsabilidades **TRADUCIR DOCUMENTOS Y INTERPRETACION SIMULTANEA**

• Fechas (de – a) **DE OCTUBRE 2006 A AGOSTO 2009**  
• Nombre y dirección del empleador **OFFICE REFFLECTIONS,  
SOFIA BULGARIA**  
• Tipo de empresa o sector **EMPRESA DE TRADUCCIONES**  
• Puesto o cargo ocupados **TRADUCTORA EXTERNA (FREELANCE)**  
• Principales actividades y responsabilidades **TRADUCCION BILINGÜE ESPAÑOL-BULGARO**

- Fechas (de – a) DE SEPTIEMBRE 2009
- Nombre y dirección del empleador MODULOR,  
GORNA ORYAHOVITSA, BULGARIA
- Tipo de empresa o sector EMPRESA DE TRADUCCIONES
- Puesto o cargo ocupados TRADUCTORA EXTERNA (FREELANCE)
- Principales actividades y responsabilidades TRADUCCION BILINGÜE **ESPAÑOL-BULGARO,**  
**INTERPRETE**

EDUCACION MASTER EN FISICA

LENGUA MATERNA **BULGARO**

OTROS IDIOMAS

- Lectura **ESPAÑOL**  
Excelente
- Escritura Excelente
- Expresión oral Excelente

CAPACIDADES Y APTITUDES SOCIALES GRAN CAPACIDAD DE COMUNICACIÓN.  
CAPACIDAD PARA EL TRABAJO EN EQUIPO.  
FACILIDAD DE ADAPTACIÓN A NUEVOS LUGARES Y ENTORNOS MULTICULTURALES.

CAPACIDADES Y APTITUDES ORGANIZATIVAS CAPACIDAD DE COORDINACIÓN Y GESTIÓN DE EQUIPOS DE TRABAJO Y DE PLAZOS TEMPORALES.

CAPACIDADES Y APTITUDES TÉCNICAS TRADOS, DOMINIO DEL ENTORNO WINDOWS Y DEL PAQUETE WORD: PROCESADOR DE TEXTO, HERRAMIENTAS PARA

PRESENTACIONES (POWERPOINT), HOJAS DE CÁLCULO...  
DOMINIO DE INTERNET, GRAN FACILIDAD PARA EL  
APRENDIZAJE DE APLICACIONES INFORMÁTICAS.

ESPECIALIZADA EN:

TEXTOS ECONOMICOS, MANUALES INFORMATICOS, SOFTWARE, DOCUMENTOS DE  
TELECOMUNICACION, TEXTOS DE MEDICINA, BIOLOGIA, MEDIOAMBIENTE, FARMACIA,  
CONSTRUCCION, ARTICULOS PERIODISTICOS, TEXTOS LITERARIOS.